UNITED NATIONS ROMANIZATION SYSTEMS FOR GEOGRAPHICAL NAMES.

Preliminary Report on Their Current Status.

Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems

(Version 1.3, March 2000)

Mongolian

(Cyrillic)

1. Current status

No romanization system for Mongolian Cyrillic has been approved at the United Nations conferences on the standardization of geographical names. No information has been received on whether there exist any national systems of romanization in Mongolia. The language is nowadays also written in its traditional Mongolian script which would need a different romanization approach.

5. Other systems of romanization

The BGN/PCGN 1964 System gives the following romanization:

		•	C	_			
A a	a	Ии	i	Pр	r	Шш	sh
Бб	b^1	Йй	y^3	Сс	S	Щщ	shch ⁴
Вв	V^2	Κк	\mathbf{k}^4	Тт	t	ъъ	,5
Γг	g	Лл	1	Уу	u	Ыы	$\ddot{\mathbf{i}}^6$
Дд	d	Мм	m	Υγ	ü	Ьь	ĭ
Еe		Нн	n	Φф	\mathbf{f}^{4}	е Є	e
Ëë	yo	Оо	0	Хx	h	Юю	yu, yü ⁷
жЖ	j	Өө	Ö	Цц	ts	Яя	ya
Зз	dz	Πп	p^4	Чч	ch		

 $^{^{1}}$ the character σ occurs initially and after π , π and σ

² the character B occurs medially in Mongolian words and initially in foreign words

³ the character й occurs only as the second element of diphthongs

⁴ the characters κ, π, φ and щ occur only in foreign words

⁵ the character ъ occurs only in Russian words

⁶ the character ы occurs only in suffixes to words containing the vowel character a, o or y

⁷ in monosyllables, the character io is romanized yu or $y\ddot{u}$ depending on pronunciation; in polysyllables, it is romanized yu when followed by a, o, or u, but $y\ddot{u}$ when followed by i, e, \ddot{o} , or \ddot{u}